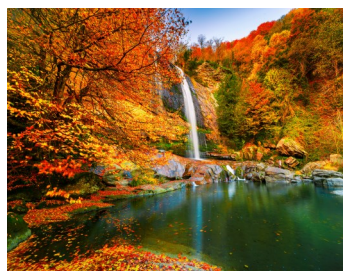




NOTÍCIAS DA URANTIA FOUNDATION ONLINE

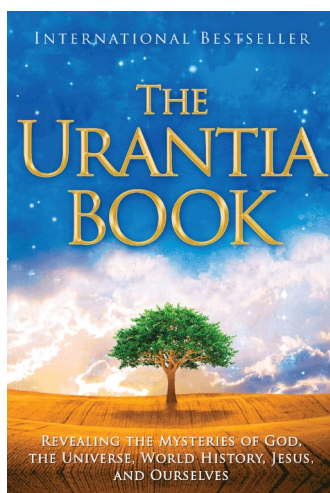


NESTA EDIÇÃO:

<i>Livros de Urântia ao Redor do Globo</i>	1
<i>Atualizações da Reunião de Curadores de julho de 2022</i>	4
<i>Traduções de Qualidade — um Processo de 40 Anos!</i>	5
<i>A Revelação Floresce nas Filipinas</i>	6
<i>Servir como Curadores da Urantia Foundation</i>	8
<i>O Conselho Consultivo Cultural dá as boas-vindas à Colômbia</i>	9
<i>Crescendo uma Escola por amor à Revelação</i>	10
<i>Compartilhando O Livro de Urântia</i>	11
<i>O que O Livro de Urântia Significa para Mim</i>	12
<i>Anúncios</i>	13



LIVROS DE URÂNTIA AO REDOR DO GLOBO



Por funcionários da Urantia Foundation, Illinois, Estados Unidos

Frequentemente nos perguntam: “Quantas pessoas estão lendo *O Livro de Urântia*?” As estimativas são muitas, mas é realmente impossível saber. Nem todos entram em contato com os editores para informá-los sobre suas compras e hábitos de leitura. Com base nas vendas anuais, pode-se supor que poucos realmente fazem contato. Além disso, indivíduos solteiros compram vários livros; as organizações os compram a granel; alguns livros permanecem fechados nas estantes. Mas uma coisa que podemos saber com certeza é quantos livros a Urantia Foundation imprimiu e distribuiu.

Desde 1955, com a primeira tiragem de 10.000 exemplares, a edição em inglês foi impressa 29 vezes para um total de 479.404 livros de capa dura, brochura, couro e couro macio. O francês foi a primeira tradução, *La Cosmogonie d'Urantia*, e foi publicada em três volumes por Jacques Weiss em 1961. A Urantia Foundation assumiu a publicação em 1981 e renomeou o livro *Le Livre d'Urantia*. É o terceiro livro mais impresso (espanhol é o segundo), com 62.796 exemplares.

Traduções em espanhol e finlandês se seguiram em 1993. *El libro de Urantia* continua a ser um best-seller em todo o mundo de língua espanhola e, até hoje, imprimimos 182.924 cópias. Além disso, a tradução eletrônica em espanhol é o livro mais baixado, com mais de 215.000 exemplares. *O Urantia-kirja* finlandês atendeu a um grupo demográfico muito menor, e a tiragem inicial de 10.000 cópias durou quase 30 anos.

Como os gráficos a seguir ilustram, 15 idiomas foram impressos desde que o projeto do Livro de Urântia começou. Isso perfaz um total de 839.300 livros físicos em circulação em todo o mundo.

Desde os primeiros dias de tradução e impressão, os sites tornaram-se onipresentes e facilmente acessíveis para a maioria dos leitores. A decisão

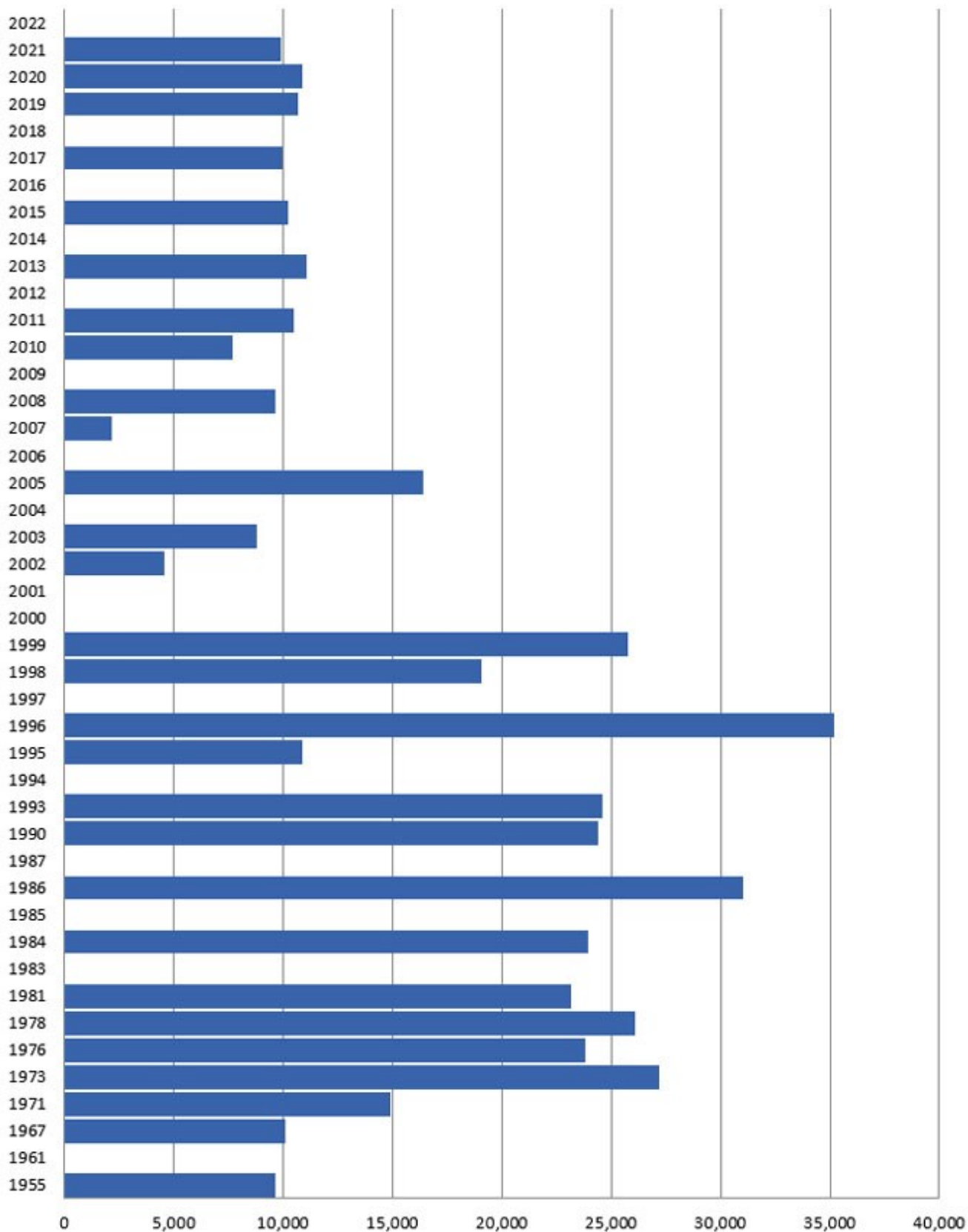
de imprimir um livro físico não é tomada facilmente. Há fatores a serem considerados, como o número estimado de leitores em um determinado idioma, a disponibilidade de distribuidores de livros e a relação custo/benefício geral da impressão versus e-books e downloads.

Existem atualmente 11 traduções disponíveis apenas online. Quando o público leitor atingir o ponto de inflexão nesses idiomas, será mais fácil justificar o investimento de muitos milhares de dólares necessários para imprimir, enviar e distribuir livros físicos.

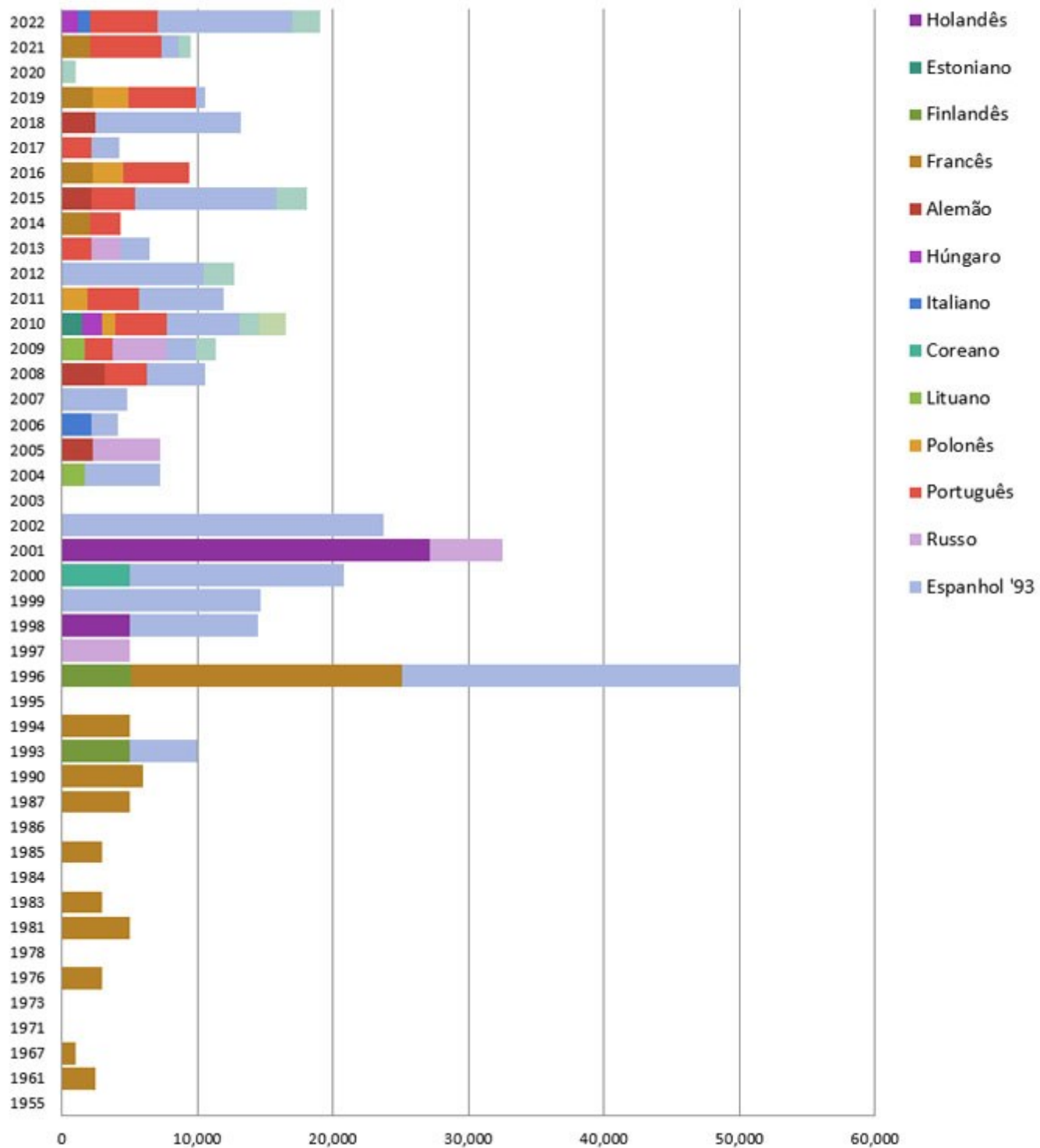
As equipes chinesa e filipina estão trabalhando diligentemente em suas traduções para levar *O Livro de Urântia* aos seus grupos de idiomas. Só essas duas traduções têm potencial para atingir mais de dois bilhões de pessoas.

Os programas de impressão e tradução de livros da Urantia Foundation são 100% financiados por doações generosas dos leitores. Em nome de toda a equipe, agradecemos por seu apoio contínuo em promover a missão de semear *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos globalmente.

O Número de Livros Ingleses de Urântia Impressos entre 1955 e 2022



O Número de Traduções de Livros de Urântia Impressas entre 1955 e 2022



ATUALIZAÇÕES DA REUNIÃO DE CURADORES DE JULHO DE 2022



Por Judy Van Cleave, secretária, Urantia Foundation, Idaho, Estados Unidos

Visão Geral das Operações

Livros

- As vendas do *Livro de Urântia* no segundo trimestre e no acumulado do ano (YTD) caíram 2%. As vendas totais, incluindo *The Parables of Jesus* e *The Untold Story of Jesus*, caíram 5% no segundo trimestre e 2% no ano.
- Os downloads caíram 24% no segundo trimestre e 25% no ano.
- O Projeto de Capacitação de Áudio está avançando. Prevemos o lançamento de audiolivros em 20 idiomas em meados de 2023.

Avançando no terceiro trimestre, o foco estará em:

- Resolver os problemas restantes no aplicativo Android e promover seu lançamento na Google Play Store.
- Concluir o projeto de impressão de 10.000 Livros de Urântia em Húngaro, Italiano, Português e Espanhol.
- Simplificação de nossas campanhas publicitárias na internet.

Educação

• A Escola Internacional do Livro de Urântia (UBIS)—Uma reorganização significativa ocorreu no segundo trimestre. Joanne Strobel continua como diretora executiva, Tim Duffy como diretor acadêmico recém-nomeado e Georges Michelson-Dupont como agente de ligação e presidente do Conselho Consultivo da UBIS. Os grupos de estudo experimental continuaram e o trabalho colaborativo com outros centros educacionais está sendo incentivado e planejado. A UBIS está lançando cursos em húngaro, alemão e polonês para o trimestre de setembro de 2022.

• Diretório de Grupos de Estudo—Foram registrados 14 novos grupos, 11 deles fora dos Estados Unidos.

• Simpósio Científico III—O Comitê de Educação da Fundação Urântia patrocinou seu terceiro simpósio científico em junho. Mais de 250 pessoas compareceram via Zoom. As sessões são postadas no canal da Fundação no YouTube e os trabalhos de pesquisa podem ser encontrados aqui: <https://www.urantia.org/study/seminar-presentations>.

Captção de Recursos e Finanças

• Doações—As doações irrestritas no acumulado do ano foram de US\$ 251.233, acima do orçamento e acima de 2021. As doações restritas foram de US\$ 235.164, também acima do orçamento e acima de 2021. Uma doação restrita de US\$ 200.000 foi dada exclusivamente para apoiar novas iniciativas para a UBIS. Doações restritas à Urantia Foundation podem ser especificadas para projetos

como traduções, educação, site, mídia social e divulgação.

• Doações Imobiliárias – as doações imobiliárias do 2º trimestre foram de US\$ 600.172 em comparação com US\$ 813.213 em 2021. Estamos muito gratos pelas doações imobiliárias. Quase todos esses presentes são transferidos para o “Revelation Bridge”, um fundo que foi projetado para garantir nossa confiança no bem estar de O *Livro de Urântia* e suas traduções, no futuro. Por favor, considere uma doação de bens para a Urantia Foundation. É uma “ponte” para as próximas gerações.

• Despesas – As despesas do programa de 2022 aumentaram 11% em relação a 2021, mas permanecem 18% abaixo do orçamento. As despesas totais aumentaram 10% em relação ao ano passado, mas estão 11% abaixo do orçamento.

• Programa de Subsídios do “Mustard Seed”—O formulário de inscrição para pedidos de subsídios está quase completo, e um processo para analisar propostas e recomendar financiamento de subsídios foi desenvolvido. Esperamos que este programa esteja operacional no primeiro trimestre de 2023.

Traduções e Revisões

• O gerente de traduções Georges Michelson-Dupont e a diretora executiva Tamara Strumfeld apresentaram um resumo do processo que os tradutores estão seguindo na preparação e refinamento da tradução chinesa em caracteres

simplificados e tradicionais.

• Foram fornecidas atualizações sobre as traduções em esperanto, farsi e filipino e a revisão em português.

Conselho Consultivo Cultural

Jaime Rey Albornoz fez uma apresentação em PowerPoint sobre a história, a cultura e as religiões da Colômbia e sua impressionante presença na América Latina. Durante a sessão de perguntas e respostas, ele afirmou que para aqueles que estão ajudando a difundir os ensinamentos na Colômbia, a ênfase está na vida interior que constitui a verdadeira religião. Ele acredita que esta abordagem ajudará os leitores do *Livro de Urântia* a alcançar a transformação espiritual.

Convidados – Paul e Gosia Jaworski

Paul e Gosia Jaworski atualizaram seu trabalho com a tradução polonesa e a revisão atual que estão quase concluídas. Esta será a sua terceira revisão! Os Jaworskis narraram sua história de vida, incluindo a descoberta do Livro de Urântia. Desde 2009, 7.000 cópias da tradução polonesa foram vendidas. Em termos de vendas, há vários anos que o livro polaco é a tradução mais popular em toda a Europa!



Paul e Gosia Jaworski

TRADUÇÕES DE QUALIDADE — UM PROCESSO DE 40 ANOS!



Por Marilynn Kulieke, vice-presidente, Urantia Foundation, Illinois, Estados Unidos

Nota do Editor: O artigo de Marilynn é baseado em uma apresentação feita pelo Comitê de Tradução da Urantia Foundation. Os membros incluem Mino Claire, Víctor Garcia-Bory, Georges Michelson-Dupont, Marilynn Kulieke, Henk Mylanus, Jay Peregrine e Tamara Strumfeld.

Logo na primeira página do *O Livro de Urântia*, o Prefácio começa com uma declaração sobre a pobreza conceitual causada pelo significado inadequado dos termos em nosso mundo. A tradução original dos Documentos de



Urântia das línguas cósmicas para o inglês dependia do uso de muitos desses termos confusos para apresentar conceitos ampliados e verdades avançadas para “expandir a consciência cósmica e elevar a percepção espiritual”. 0:0.2 (1.2) O Conselheiro Divino deixa claro que a linguagem é a chave para comunicar essas muitas novas idéias e conceitos.

Agora tente imaginar o desafio desses mesmos símbolos de palavras sendo traduzidos por humanos para outro idioma do reino. Como qualquer pessoa ou grupo de pessoas poderia criar uma tradução que pudesse ser legível e fiel ao original, usando terminologia consistente por toda parte? Poderia haver uma tarefa mais difícil?

Em 1950, os curadores da Urantia Foundation foram solicitados a fazer exatamente isso. Primeiro, eles foram solicitados a proteger o texto em inglês de *O Livro de Urântia* de danos, e então a manter a custódia das traduções que se seguiram. Desde aquela época, indivíduos em todo o mundo compartilharam 23 traduções com a Urantia Foundation, contendo coletivamente aproximadamente 25 milhões de palavras – palavras que estão prontas para inspirar as mentes e os corações das pessoas em todo o planeta.

Ao longo das décadas, aprendemos muito sobre a tradução de *O Livro de Urântia*. Em 2013, a Urantia Foundation desenvolveu um processo de controle de qualidade baseado em padrões de tradução confiáveis para ajudar nossas equipes de tradutores e revisores a criar traduções

cada vez mais fiéis e bonitas. Os passos a seguir ilustram nossa jornada para trazer os ensinamentos de Urântia ao mundo.

Cultivando uma Tradução por Amor à Revelação de Urântia

Fase 1: Preparação para tradução (1 a 10 anos)

À medida que o texto em inglês de *O Livro de Urântia* percorre o mundo, seus ensinamentos inspiram os leitores a traduzi-lo em sua própria língua materna. Ao final desta fase, uma semente é plantada e as condições tornam-se maduras para o crescimento.

Fase 2: Avaliação da Prontidão para uma Tradução Específica (6 Meses a 1 Ano)

Durante este período são avaliadas as condições necessárias para criar uma tradução de qualidade. Eles são:

- Um tradutor/equipe chefe qualificado
- Recursos adequados para apoiar a tradução
- Um acordo entre um tradutor e a Urantia Foundation

Considere os desafios de tradução que os reveladores explicam que até eles mesmos enfrentam:

“...torna-se extremamente difícil, porém, apresentar conceitos ampliados e a verdade avançada, limitados que ficamos ao uso de apenas um idioma do vosso reino. Este nosso mandado, no entanto, exorta-nos a empreender todos os esforços para transmitir os nossos conceitos usando as palavras existentes na

língua inglesa. Foi-nos recomendado que introduzíssemos termos novos apenas quando o conceito a ser transmitido não encontrasse em inglês nenhuma terminologia que pudesse ser empregada para retratar um conceito inteiramente novo, ainda que parcialmente ou mesmo com alguma distorção de significado”. 0:0.2 (1.2)



Um tradutor/equipe deve superar muitos obstáculos para criar uma tradução que seja:

- Legível no idioma de destino
- Fiel ao texto original
- Uniforme no uso da terminologia
- Livre de mudança de registro

Ao final desta fase, a semente é forte, o solo é rico e as condições são adequadas para o crescimento. Tudo está pronto para a transformação de indivíduos e culturas que começa quando o espírito inspira.

Fase 3: Tradução (9 a 10 Anos)

Durante esta fase, o tradutor/equipe faz parceria com a Urantia Foundation para apoiar a criação de uma tradução de alta qualidade e prepará-la para ser publicada. No final desta fase, o solo rico permitiu que as raízes crescessem profundamente e as folhas florescessem. A transformação de indivíduos e culturas está a caminho.

Fase 4: Maturação (5 a 15 Anos)

Durante esta fase, a tradução é publicada e distribuída. O feedback de diferentes fontes é compartilhado e cresce o desejo de criar uma tradução de maior qualidade. Conforme o tempo passa, mais pessoas começam a ler a tradução. Melhor compreensão significa mudança.

No final desta fase, as condições estão maduras para a mudança. O solo precisa de mais nutrientes e recursos para acelerar seu crescimento. As mudanças nos indivíduos e nas culturas exigem uma linguagem mais fiel, legível, consistente e clara.

Fase 5: Revisão (9 a 10 Anos)

Durante esta fase, a tradução é revisada. O feedback foi recebido e uma equipe de leitores dedicados surgiu. Os termos são esclarecidos, a qualidade é melhorada e o texto é polido.

Ao final desta fase, o solo é reabastecido e os nutrientes são suficientes. O fertilizante acelera seu crescimento. Planos são feitos para reintegrar a tradução aprimorada no fluxo de pensamento de indivíduos e culturas.



E cerca de 40 anos depois. . .

“A disseminação da civilização deve resultar da língua. As línguas vivas, e em crescimento, asseguram a expansão do pensamento e do planejamento civilizados. Durante as idades iniciais, avanços importantes

foram feitos na língua. Hoje, há uma grande necessidade de maiores desenvolvimentos lingüísticos, para facilitar a expressão do pensamento que evolui”.
81:6.16 (908.5)

A REVELAÇÃO FLORESCE NAS FILIPINAS

Por funcionários da Urantia Foundation, Illinois, Estados Unidos

Os jardineiros costumam repetir o ditado “Dormir, Rastejar, Saltar” que é usado para simplificar as fases típicas pelas quais uma planta perene passará para atingir seu tamanho maduro. Em algum momento, quando o “salto” se torna aparente, o jardineiro paciente sorri e reconhece que os resultados valerem a pena esperar.

Eugene e Belen Asidao, da região de Chicago, certamente devem estar sorrindo ao refletirem sobre os frutos de seu trabalho nas Filipinas. Desde 2013, eles propagam as sementes da quinta revelação de época em seu país de origem. A Urantia Foundation doou centenas de Livros de

Urântia que foram disseminados para bibliotecas, universidades e indivíduos interessados. Novos leitores e grupos de estudo foram encorajados e alimentados. Cinco já estão cadastrados no Diretório de Grupos de Estudos online. Os líderes dos grupos de estudo de Marikina City, Bacolod, Iloilo City, Pasig City e Quezon City estão esperando ansiosamente para receber novos leitores.

Grupos dedicados a jovens e mulheres se formaram, e o aniversário de Jesus é amplamente comemorado. Os leitores filipinos até organizaram uma conferência em 2019! [Clique aqui para ler sobre isso.](#)

Organizações de leitores como a Urantia Association

International e a Urantia Book Fellowship têm cultivado o solo e, após vários anos de preparação, a Urantia Foundation anunciou uma tradução filipina em 2020. A equipe está perto de concluir o Documento 31, e a tradução da Parte I será finalizada!

Eugene e Belen recentemente partiram em sua quarta turnê de volta para casa, continuando o trabalho que começaram há quase uma década. Temos o prazer de compartilhar algumas fotos. Por favor, lembrem-se de Eugene e Belen, os muitos

leitores locais, e a equipe de tradução em suas orações enquanto trabalham para levar *O Livro de Urântia* ao povo de língua filipina.





Fotos fornecidas por Eugene e Belen Asidao

SERVIRO COMO CURADORES DA URANTIA FOUNDATION

Nota do Editor: Quatro novos indivíduos se juntaram recentemente ao Conselho de Curadores da Urantia Foundation. Pedimos a cada um deles que nos dissesse por que aceitaram essa responsabilidade e que compartilhassem uma citação favorita do livro.



Olga Molina López

Servir no conselho da Urantia Foundation como curadora é algo que eu não poderia imaginar em um milhão de anos. Embora eu tenha me envolvido cada vez mais em atividades e responsabilidades relacionadas à comunidade de Urântia, nunca imaginei que ocuparia tal posição, até que me foi dada esta oportunidade incrível. Depois de orar e pedir ajuda ao Pai Celestial, entendi muito claramente que não poderia dizer não.

Para mim é uma grande honra, uma grande responsabilidade e uma grande oportunidade de serviço no qual espero dar o meu melhor para cumprir a missão da Urantia Foundation, sempre tendo em mente que:

“Os fracos condescendem em tomar resoluções, mas os fortes agem. A vida não é senão um dia de trabalho — faça-o bem. O ato é nosso; as consequências são de Deus”. 48:7.13 (556.13)



Víctor García-Bory

Poucas coisas são tão extraordinariamente recompensadoras quanto servir ao lado de indivíduos excepcionais envolvidos com a quinta revelação de época. Servir como curador da Urantia Foundation é uma oportunidade única e crescente de trabalhar pela unidade e progresso entre todos os povos e culturas do mundo e todos os grupos de estudantes da revelação. É uma oportunidade de colaboração contínua para dar vida à visão e missão da organização.

Tornar-se um administrador representa um nível crescente de responsabilidade e compromisso de se esforçar de todo o coração e com amor para seguir o exemplo de Jesus, que consagrou e dedicou “sua própria vontade ao serviço majestoso de fazer a vontade divina”. 196:0.10 (2088.5) Disseminar os ensinamentos dos Documentos de Urântia e ajudar a carregar a tocha que outros antes de nós carregaram fielmente e outros depois de nós o farão é uma honra e um desafio, pois sabemos que “Não vos desencorajeis; a evolução humana ainda está em progresso, e a revelação de Deus ao mundo, em Jesus e através de Jesus, não deixará de acontecer”. 196:3.33 (2097.1)

Agradeço humildemente ao Pai das Luzes pela oportunidade. Jesus viveu uma religião de serviço, e Ele é minha inspiração.

Uma das minhas citações favoritas me vem à mente:

“O serviço — o serviço voluntário, não a escravidão — produz a mais alta satisfação e expressa a dignidade mais divina. O serviço — e mais serviço, serviço acrescido, serviço difícil, serviço arriscado e, enfim, serviço divino e perfeito — é a meta do tempo e o destino do espaço”. 28:6:17 (316.4)



Sherry Cathcart Chavis

É sempre um privilégio servir ao Pai de qualquer maneira que ele me chama para servir. E eu respeito e honro o compromisso da Fundação de aumentar a representação global dentro da comunidade de Urântia para que, eventualmente, todos os povos do mundo possam chegar a uma maior compreensão de sua herança espiritual como filhos e filhas do Pai celestial e experimentar uma maior apreciação de seu destino eterno, como magnificamente exibido em *O Livro de Urântia*:

“...As criaturas sabedoras de Deus têm uma única ambição suprema, um só desejo ardente, que é o de tornar-se, nas suas próprias esferas, perfeitos como Ele é Perfeito na Sua perfeição de personalidade no Paraíso...”. 1:0.3 (21.3)



Chris Wood

Como a Urantia Foundation se destaca em várias tarefas essenciais, muitas pessoas terão como certo que os livros serão impressos, as traduções serão da mais alta qualidade, a distribuição global será alcançada e o texto do livro será preservado inviolável para as próximas gerações dos Urantianos. Isso significa que as comunidades de estudantes do Livro de Urântia podem concentrar seus esforços no estudo, conferências, feiras do livro, divulgação, educação e na vivência dos ensinamentos que todos prezamos. Como a Fundação se destaca nessas tarefas essenciais, a comunidade de Urântia cresce e prospera.

Tornar-se um administrador significa aceitar este dever que acredito ser primordial para o sucesso desta revelação. Eu me junto a uma equipe de servidores talentosos e dedicados para preservar o melhor do que veio

antes de nós, para ajudar a fornecer a base estável sobre a qual a comunidade atual pode construir seus projetos de época e se preparar para passar tudo isso para a vindoura onda de homens e mulheres conhecedores de Deus que nos liderarão nas gerações futuras. É uma honra

e um grande privilégio fazer parte da equipe da Fundação.

“Entretanto, o grande problema do viver religioso consiste na tarefa de unificar os poderes da alma da pessoa, por meio da predominância do amor.

A saúde, a eficiência mental e a felicidade surgem da unificação dos sistemas físicos, mentais e espirituais. De saúde e sanidade o homem entende bastante, mas de felicidade ele só entendeu de fato pouquíssimo. A felicidade mais elevada

está indissolúvelmente ligada ao progresso espiritual. O crescimento espiritual gera um júbilo duradouro, uma paz que ultrapassa qualquer entendimento”.
100:4.3 (1097.7)

O CONSELHO CONSULTIVO CULTURAL DÁ AS BOAS-VINDAS À COLÔMBIA



Por Jaime Rey Albornoz,
Bogotá, Colômbia

Em julho, tive o prazer de fazer uma apresentação ao conselho de curadores ampliado, no qual revisei os muitos aspectos culturais, econômicos e religiosos da Colômbia, muitos dos quais são relevantes para o futuro de *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos em meu País.

A República da Colômbia está no canto noroeste da América do Sul, na linha equatorial. É o quarto maior país da América do Sul e tem o privilégio de ser o ponto de ligação entre os hemisférios norte e sul, por meio do Panamá. É o único país da América do Sul com litoral nos oceanos Pacífico e Atlântico (através do Mar do Caribe).

A biodiversidade da Colômbia e a variedade de climas fazem dela um paraíso natural. De fato, são poucos os países com tanta biodiversidade de flora e fauna. Em termos de espécies de animais e plantas por hectare, a Colômbia ocupa o primeiro lugar no mundo.

Através de um extenso sistema de parques nacionais, nove milhões de hectares são dedicados à proteção e desenvolvimento da vida natural.

O país está dividido em cinco regiões naturais. A região andina, como você poderia esperar, contém três divisões principais da Cordilheira dos Andes, uma cordilheira compartilhada com o Equador e a Venezuela. É a área mais populosa do país, e se distingue por grandes cidades e inúmeras atrações turísticas.

A região amazônica é um tesouro natural e cultural tão grande que é considerado o pulmão do planeta. Embora seja a área menos povoada do país, o turismo ecológico é uma grande atração por lá. A região do Caribe se estende desde áreas desérticas até selvas úmidas no Golfo de Urabá. Belas praias e vales fluviais constituem paisagens espetaculares.

A região do Pacífico possui climas variados que reúnem um universo de espécies exóticas de flora e fauna. Visitar o Pacífico colombiano é uma aventura indescritível! A região de Orinoquia possui extensas planícies. Seu clima é quente e a pecuária é a atividade econômica mais favorecida. É também um verdadeiro Éden de espécies de pássaros, insetos e répteis.

A Colômbia é um país multicultural com uma história rica e barulhenta. O país está repleto de feiras, festivais e carnavais. Cada celebração é única para a região e apresenta danças, gastronomia requintada e hospitalidade sincera que implora para que você fique.

O catolicismo foi trazido para a antiga colônia espanhola por missionários da Espanha e foi a religião oficial do estado de 1886 até 1991, quando a constituição colombiana garantiu a liberdade de religião e declarou todas as religiões e igrejas igualmente livres perante a lei. A população cristã na Colômbia é estimada em 92,5%, dos quais 89% são católicos, 10,8% são protestantes e 0,2% são de outras denominações.

A Colômbia é um dos maiores, per capita, países leitores do Livro de Urântia do mundo. Temos 41 grupos de estudo do Livro de Urântia

confirmados, tanto pessoalmente quanto online, com 641 membros que frequentam regularmente. A Colômbia também tem quatro afiliadas locais da Urantia Association International (a Associação).

Ao considerar o que a Urantia Foundation poderia fazer pela Colômbia, acho que seria útil se um representante participasse de uma reunião virtual com o presidente da Associação, Enrique Traver, para explicar o que é a Fundação, o que ela faz e como os leitores podem aproveitar o recursos que oferece. Por exemplo, a Fundação já doou um número significativo de livros *El Libro de Urantia* que estão sendo distribuídos aos leitores locais pela Associação. Também seria prudente abordar e ouvir os jovens, que têm ideias e propostas tecnológicas.



CRESCENDO UMA ESCOLA POR AMOR À REVELAÇÃO



Por Joanne Strobel, diretora executiva da Urantia Book International School, Geórgia, Estados Unidos

Assim como a Urantia Foundation desenvolve traduções por amor à revelação, o administrador Georges Michelson-Dupont passou os últimos 22 anos cultivando um programa de educação online. A Urantia Book Internet School (UBIS) atualizou recentemente seu nome, mantendo a sigla familiar. Com cursos agora apresentados em sete idiomas, o programa ganhou o apelido de **Urantia Book International School!**

Nosso trimestre de setembro começou com três idiomas adicionais. O tradutor Cseh Gábor está apresentando uma versão húngara de "Jesus, o Mestre dos Mestres". O gerente da filial portuguesa, Geraldo Nunes de Queiroz, passou o bastão para Jorge Lauri Mörschbacher para que ele se concentre em oferecer cursos de alemão. Sua oferta inicial é "Der Universale Vater" (O Pai Universal). A representante do Conselho Consultivo Cultural da Urantia Foundation, Krystyna Wardega-Piasecka, está promovendo uma versão polonesa de seu curso, "Machiventa Melchizedek e o Notável Legado de Sua Missão".

Ao revisar a evolução da UBIS nas últimas duas décadas, inevitavelmente recorro à analogia de uma árvore em crescimento porque ela descreve o processo multifacetado de muitos programas bem-sucedidos. Uma semente é plantada, o solo é regado e nutrido, e a muda emergente é cuidada. As árvores crescem tanto para baixo, através das raízes e brotos, quanto para cima, através do caule, galhos e folhas. Raízes alimentadoras extraem água nutritiva e sais minerais da terra. O sol fornece energia que alimenta os processos necessários para a sobrevivência. É um sistema intrincado e elaborado, e cada aspecto é essencial para o crescimento.

Há também algo sobre uma árvore que ressoa com uma combinação poderosa e tranquilizadora de segurança e expansão. Em todo o mundo, e ao longo da história, as árvores têm sido usadas para representar a vida e o crescimento. Eles são frequentemente considerados representativos de sabedoria, poder e prosperidade. As

pessoas plantam árvores como memoriais vivos de entes queridos que partiram.

Da semente de uma escola de correspondência por e-mail, o emergente rebento UBIS baseado na web manteve um ritmo constante com a tecnologia da internet, temperado pelo conforto e familiaridade dos leitores com ela. O crescimento lento transformou a escola em um espécime maduro com um tronco robusto de funcionários e alunos de língua inglesa, três ramos substanciais de alunos e funcionários de língua espanhola, francesa e portuguesa e três ramos de novas línguas. Suas raízes estão firmemente enraizadas, assim como nosso trabalho está fundamentado nos ensinamentos de *O Livro de Urântia*.

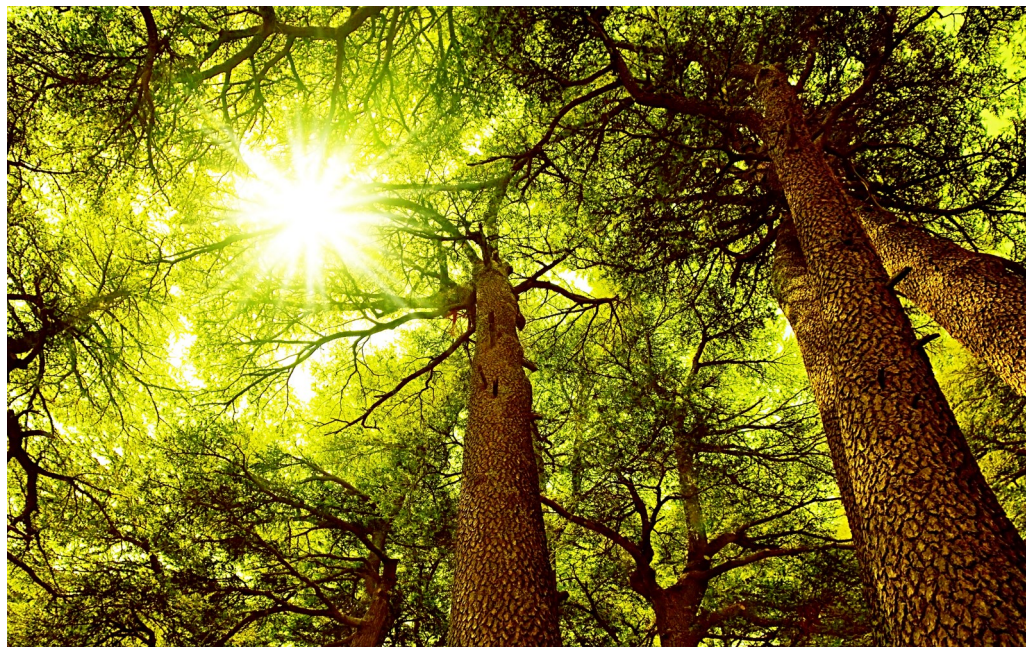
Nossa árvore UBIS também é perene. Três vezes por ano, todos os anos, até 18 cursos gratuitos são oferecidos por professores-facilitadores e funcionários treinados. Os frutos de seu trabalho se manifestam quando estudantes entusiasmados de

todo o mundo avançam para serem treinados e orientados para criar cursos originais e facilitar as aulas.

"Todo o plano ascendente de progressão dos mortais é caracterizado pela prática de comunicar a outros seres novas verdades e experiências, tão logo adquiridas. Vós fazeis vosso caminho pela longa escola da realização, no Paraíso, servindo como mestres aos alunos que estão imediatamente atrás de vós na escala da progressão. 30:3.9 (339.6)

A Urantia Foundation é profundamente grata à equipe de voluntários da UBIS, que generosamente compartilham presentes de tempo, entusiasmo e fraternidade com seus colegas leitores. Sem esses "soldados dos círculos" não haveria escola.

Se você estiver interessado em se envolver com a UBIS, escreva para joanne@urantia.org.



COMPARTILHANDO *O LIVRO DE URÂNTIA*



Por Sherry Cathcart Chavis,
Carolina do Norte, Estados Unidos

Eu tenho uma ótima técnica para compartilhar os ensinamentos do Livro de Urântia. É a mesma técnica que foi usada comigo quando fui apresentado à revelação por minha tia Voyette Perkins Brown.

Eu era uma jovem buscadora da verdade que ficou encantada ao conhecer a irmã de minha mãe pela primeira vez em uma celebração de Ação de Graças quando eu estava no último ano do ensino médio. Embora tivessem se afastado por muitos anos, minha mãe convidou minha tia para as festividades.

Uma ministra batista recém-formada do Sul, ela havia sido recentemente salva e convertida. Por volta da mesma época, ela foi apresentada a *O Livro de Urântia* pelo Dr. James Perry (embora eu não soubesse disso na época). Tia Voyette era uma de suas pacientes. Ele a tratou durante um momento crítico em sua vida. Ele estava lendo o livro na época e sugeriu que ela o lesse também. Ela deixou o consultório com uma cópia do livro na mão. Depois disso, ele a convidou para estudar com ele e alguns outros. (Acabei me juntando a esse mesmo grupo de estudos,

onde conheci ele e sua esposa Marion. Tenho estudado com os Perrys desde então.)

Mas voltando ao Dia de Ação de Graças, lembro-me de minha tia entrando em nossa casa. Ela entrou pela porta com uma paz e amor envolvendo-a de tal forma que não me cansarei de revisitar aquele momento em minha memória. Fiquei impressionado com essa mulher - ela claramente amava o Senhor. Na verdade, acredito que ela estava loucamente apaixonada por Ele.

Daquele momento até vários anos de meu mandato na faculdade, minha tia e eu nos conhecemos. Ela cativou totalmente minha atenção; tão amorosa, tão em paz ela estava que eu finalmente comecei a desejar o que ela tinha. O que quer que “isso” fosse, de onde quer que viesse, eu o queria.

Sendo criado como católica, eu tinha uma visão de Deus de terceiros e zero relacionamento pessoal com ele através de nosso irmão Jesus, até conhecer minha tia. Nosso tempo juntos foi gasto discutindo o amor do Pai, quem éramos para ele e tudo mais. Eu tinha tantas perguntas, tendo uma inclinação natural para assuntos metafísicos e espiritualidade em geral.

Ela foi paciente em responder às necessidades espirituais e emocionais declaradas e não declaradas que eu tinha naquele momento. Mas a verdadeira educação das verdades ensinadas na revelação veio apenas por um caminho: seu amor e devoção por mim e minha filha, que finalmente entraram em cena.

O amor de minha tia era incondicional, ao que parecia, e testemunhei em primeira mão como ela era dedicada a amar e servir seus semelhantes. Eu nunca tinha visto tais comportamentos, atitudes e compromissos com a vida celestial, e isso estimulou minha alma a ansiar por conhecer o Pai por mim mesma.

Entenda isso: eu não sabia que o livro existia até alguns anos depois, quando visitei minha tia na faculdade e o vi sobre sua mesa de centro. Sendo um leitor ávido e prolífico, fui atraído instantaneamente. (não larguei o livro desde então.)

Ao ler *O Livro de Urântia* pela primeira vez, eu ligava para ela e fazia perguntas sobre o que estava lendo. E lembro-me de protestar com ela um dia. Eu: “Por que você não me contou sobre esse livro antes?” Ela: “Garota, você não percebe que eu te ensino este livro desde o primeiro dia?”

De fato. Ela era tão especialista em entender os jovens — na verdade, as pessoas em geral — que, em vez de me entregar o livro sem que eu pedisse, ou citar o livro, ela resumia os ensinamentos pela forma como se relacionava comigo. Em outras palavras, ela me amava.

Durante aqueles primeiros anos, lembro-me de andar de carro com ela e dizer: “Se Deus for como você, inscreva-me”.

É isso que o amor incondicional faz - nos aproxima do Pai e o Pai de nós. Isso torna o amor divino real e inescapável.

Mais tarde vieram os fatos e os números, os conceitos do livro que ainda me fascinam. Mas experimentar a verdade, a beleza e a bondade do amor

do Pai por mim foi o que me parou. Como um amigo me disse recentemente: “Acredito que Deus tem sua atenção total e indivisa”. Sim, de fato.

Então, como eu compartilho os ensinamentos? Procuo amar e servir da maneira como testemunhei aqueles a quem admiro amar e servir — minha tia, Dra. Perry, tantos outros que instilam em mim o desejo de me tornar mais como ele. E eu tento ser consistente e me permito ser humano enquanto faço isso. Caso contrário, como posso ser confiável?

Eu tenho uma namorada que é uma pessoa moral, gentil e amorosa. Eu a conheço há 16 anos. Nós testemunhamos grandes eventos na vida um do outro e nos amamos através de todos eles.

Mas acho que nunca discuti o livro com ela. Isto é, até um fim de semana recente, quando fizemos uma viagem à praia juntos. Como sempre, acabamos falando sobre o Pai e tudo o que estamos aprendendo. Conversamos sobre nossos desafios. Quando estávamos saindo da praia, compartilhei com ela o quanto estava grato por poder passar o fim de semana com ela porque aprendi muito sobre ela em três dias — mais do que nos anos anteriores. E que porque eu a entendia melhor, eu a amava mais.

E então citei o livro: “Uma vez que tendes compreendido o vosso semelhante, vos tornareis tolerantes; e tal tolerância amadurecerá a amizade transformando-a em amor. 100:4:4 (1098.1)

Minha amiga: “Onde você aprendeu isso?”

Eu: “*O Livro de Urântia*”.

Minha amiga: “Você tem uma cópia extra? Eu gostaria de lê-lo.”

“Você tem uma cópia extra? Eu gostaria de lê-lo.”

O QUE *O LIVRO DE URÂNTIA* SIGNIFICA PARA MIM



Por Constance "Konni" Wallach, Califórnia, Estados Unidos

Quando solicitado a compartilhar minha história, agarrei a oportunidade de olhar para trás e subtotalizar meus pensamentos sobre o que *O Livro de Urântia* significa para mim. Estando nos últimos anos de minha estada no reino material do tempo e do espaço, percebo que o livro me deu um mapa a seguir. A estrada leva ao meu destino cósmico como finalizador mortal no Paraíso, um destino que eu não poderia ter sonhado possível antes em minha vida.

Minha jornada começou com a busca de respostas para perguntas incômodas do meu primeiro treinamento religioso. Infelizmente, meus primeiros anos foram marcados pelas táticas usadas para me fazer acreditar que apenas uma religião baseada no medo poderia me tornar digno da aprovação de Deus. Mas ao ler o livro, especialmente os papéis de Jesus, meus valores espirituais recém-adquiridos eliminaram todo o medo.

Graças à liderança do meu fragmento Pai, com seu amor firme e sincero, alcancei algum crescimento espiritual, ainda

que no nível do jardim de infância comparado ao de um finalitor ascendente. Este crescimento foi facilitado pela leitura e releitura de *O Livro de Urântia*, combinada com muitos anos de cursos online.

Acho interessante que tantos leitores afirmem que o livro os encontrou. Isso foi verdade no meu caso. Quando meu enteado estava na faculdade, ele se envolveu com o movimento "Paz e Amor", acabou usando drogas e foi preso. Felizmente, ele era um aluno brilhante, então eles o colocaram para trabalhar na biblioteca. Foi lá que um voluntário apresentou *O Livro de Urântia* a todos os detentos interessados. Suas cartas para casa testemunharam o surgimento de uma nova pessoa, que acabou salvando sua futura vida espiritual e trouxe significado à sua vida mortal.

Hoje, ele é um cientista que acredita sinceramente na verdade de *O Livro de Urântia*. Com doutorado em herpetologia, meu enteado é agora um professor aposentado de Harvard que escreve livros para crianças, ensinando-as a não ter medo de répteis.

Tendo testemunhado a mudança no conjunto de valores espirituais de meu enteado, decidi ler este livro extremamente grande com páginas muito finas. Por mais assustador que fosse, algo dentro de mim estava me dizendo que eu deveria ler este livro. Cinquenta anos depois, ainda estou lendo e estudando todos os dias. E em minhas muitas viagens ao redor do mundo, me deu prazer compartilhar os ensinamentos com meus semelhantes.

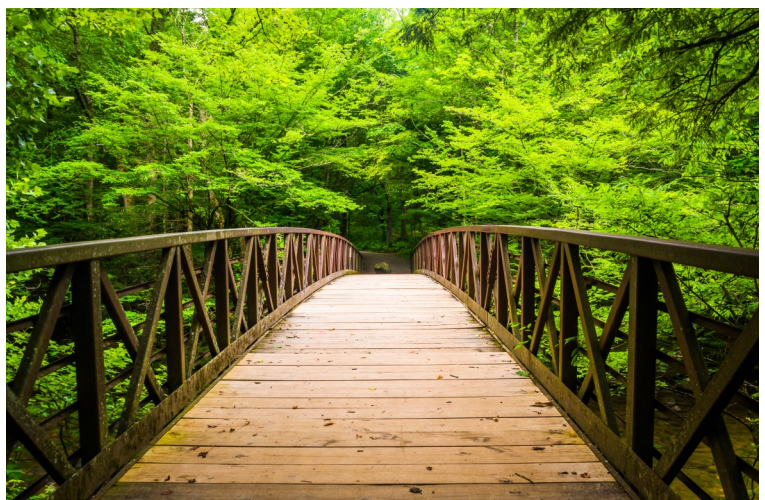
Que presente este livro é para todos os que aceitam o desafio de lê-lo! O livro me ensinou que esta vida material é apenas uma ponte para a próxima. Conforme eu lentamente montava o quebra-cabeça, peça por peça, o propósito da minha existência ficou claro. O livro me deu direção para minha alma, com respostas sobre como alcançar a vida eterna. O conceito de serviço alegre se enraizou em minha mente. Cheguei a entender que o crescimento da alma não vem por deixar o livro em uma prateleira, nem mesmo por lê-lo consistentemente, mas por colocar em ação os valores espirituais que ele ensina.

Aprendi que a internet pode ser um meio de compartilhar e ajudar meus colegas de todo o mundo. Sou muito grato à Urantia Foundation por suas aulas gratuitas, ministradas por voluntários. Juntos experimentamos o crescimento e a expansão dos significados espirituais. E quando outras pessoas estão lutando com um tópico, posso compartilhar meu conhecimento adquirido anteriormente e possivelmente ajudá-las. Passamos juntos por



esta curta vida mortal em amor e serviço.

Que presente este livro foi ler e agir! Ele expandiu minha alma e me deu uma visão de serviço alegre realizado dia a dia, assim como meu pai criador, Cristo Michael, nos mostrou por seu exemplo durante sua vida como mortal. Graças a este livro, condução pelo fragmento de meu Pai e pelo Espírito da Verdade, através estes anos crepusculares com a certeza da vida eterna.



AVISOS

Volume 16, Edição 4. Outubro de 2022

Urantia Foundation
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
USA

Telefone:
+1 (773) 525 3319

Email: urantia@urantia.org

Créditos para Notícias Online

Editores: Cece Forrester, Marilynn Kulieke, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld

Colaboradores: Judy Van Cleave, Marilynn Kulieke, Jaime Rey Albornoz, Joanne Strobel, Sherry Cathcart Chavis, Constance "Konni" Wallach

Produção: Urantia Foundation

Curadores da Urantia Foundation


Sherry Cathcart Chavis, Víctor García-Bory, Gard Jameson, Marilynn Kulieke, Olga López Molina, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel, Judy Van Cleave, Chris Wood

Curadores Associados

Gaétan Charland, Mino Claire, Gary Deinstadt, Geri Johnson, Marcel Peereboom

Funcionários

Cece Forrester, Brad Garner, Ashley Parratore, Jay Peregrine, Bob Solone, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Marie White

"Urantia", "Urantian" e  são marcas registradas da Urantia Foundation.

Esta é uma publicação Urantian®.

A CALL TO CONSCIENCE: Defending Freedom & Human Rights

AUGUST 14-18, 2023 | McCORMICK PLACE



O Parlamento das Religiões do Mundo

Em agosto de 2023, o Parlamento das Religiões do Mundo retornará a Chicago e o berço do movimento inter-religioso moderno. O tema é “Um Chamado à Consciência: Defendendo a Liberdade e os Direitos Humanos”.

Quatro organizações de Urântia—Truthbook, Urantia Association International, Urantia Book Fellowship e Urantia Foundation—estão mais uma vez compartilhando o custo de um estande duplo.

Mais informações estarão disponíveis para os leitores que desejarem participar e se voluntariar no estande. Se você quiser ir ainda mais longe para garantir que a quinta revelação de época seja bem representada neste evento, considere fazer uma apresentação! As propostas devem ser entregues até 4 de novembro de 2022.

<https://parliamentofreligions.org/2023-chicago-parliament-call-proposals>

Um Presente Legado que Perdura para as Futuras Gerações

Se você quiser garantir que *O Livro de Urântia* e traduções de qualidade estejam disponíveis para os filhos de seus filhos e além, considere um presente planejado para a Fundação Urântia.

<https://urantia.plannedgiving.org/>

Entre em contato conosco hoje para obter mais informações sobre como você pode fazer um presente que dura. Garantiremos que seu presente seja usado exatamente como você deseja.

Contato: tamara@urantia.org

Na web em
www.urantia.org